

Deutsch-Italienische
Zusammenarbeit
in den Geistes- und
Sozialwissenschaften

Cooperazione
italo-tedesca nel campo
delle scienze umane e sociali

Religious Studies in the Digital Age: Aligning Research Methodologies and National Strategies

Villa Vigoni
27/02-04/03/2023



PROGRAMM
PROGRAMMA

27/02/2023	Arrivals
18:00 - 19:00	Introduction to the Seminar and welcoming of participants (F. Cadeddu) Flashlights on the next morning topics (M. Buechler) Presentation of the workshop methodology (K. Anding) Participants decide over the format of the next day Q&A
19:00	Brindisi di benvenuto / Willkommensaperitif / Welcome Drink
19:30	Cena / Abendessen / Dinner
28/02/2023	Religious Studies in the Digital Age
08:00 - 09:00	Colazione / Frühstück / Breakfast
09:00 - 09:30	<i>Can Religious Studies Drive Scholarship Beyond the Digital Ambiguity?</i> Alberto Melloni, Fondazione per le scienze religiose
09:30 - 13:00	Option 1: 3 parallel groups (25 mins for each presentation, discussion) Option 2: 2 plenaries (25 mins for each presentation, discussion) (Coffee Break / Kaffeepause)
13:00 - 14:30	Pranzo / Mittagessen / Lunch

14:30 - 18:00

Option 1: groups draft conclusions (30-60 mins), plenary wrap-up and conclusions
Option 2: 1 plenary (25 mins for the presentation, discussion)
Wrap-up and conclusions
Flashlights on the next morning topics
Participants decide over the format of the next day
(Coffee Break / Kaffeepause)

19:30

Cena / Abendessen / Dinner

Focus on epistemology of the Digital Religious Studies

Aims:

- Definition of the meaning of “digital” for religious studies [RS] (we will not digitise everything, we will always have physical data)
- Role of digital and physical data and the balance between them
- What makes data as data on religion?
- How to look at data for RS? (Not “how to handle them”)

Speakers

Digitisation of Printed and Handwritten Books: Technical Aspects and Religious Studies Research Needs

Peter Stokes, École Pratique des Hautes Études

Combining Digital and Physical Data: New Methodologies in Religious Studies

Jaap Geraerts, Leibniz Institute of European History

Legal Aspects and Licencing in the Domain of Religious Studies

Alessandro Aprile, University Library of Tübingen

Moderation: Kevin Anding, ConnectingScience

01/03/2023

Religion and AI

08:00 - 09:00

Colazione / Frühstück / Breakfast

09:00 - 12:30

Option 1: 3 parallel groups (25 mins for each presentation, discussion)
Option 2: 2 plenaries (25 mins for each presentation, discussion)
(Coffee Break / Kaffeepause)

13:00 - 14:30

Pranzo / Mittagessen / Lunch

14:30 - 18:00

Option 1: groups draft conclusions (30-60 mins), plenary wrap-up and conclusions
Option 2: 1 plenary (25 mins for the presentation, discussion)
Wrap-up and conclusions
Flashlights on the next morning topics

19:30 Participants decide over the format of the next day
(Coffee Break / Kaffeepause)
Cena / Abendessen / Dinner

Focus on philosophical and technological questions on the role of AI for RS

Aims:

- Understanding what is the potential for scholars to learn thanks to AI
- Is AI a new tool or a new methodology?

Speakers

DeepDream, DALL-E, Midjourney and other AI Ways into Sacred Art
Massimo Leone, Fondazione Bruno Kessler

Linguistic Resources. Syntactic Annotation and Interoperability
Marco Passarotti, Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano

Religion, AI and Ethics: Towards a Green AI for the Religious Studies
Marco Büchler, Institut für Angewandte Informatik e.V. (InfAI)

Moderation: Kevin Anding, ConnectingScience

02/03/2023

Manuscripts and Digital Editions

08:00 - 09:00

Colazione / Frühstück / Breakfast

09:00 - 12:30

Option 1: 3 parallel groups (25 mins for each presentation, discussion)
Option 2: 2 plenaries (25 mins for each presentation, discussion)
(Coffee Break / Kaffeepause)

13:00 - 14:30

Pranzo / Mittagessen / Lunch

14:30 - 18:00

Option 1: groups draft conclusions (30-60 mins), plenary wrap-up and conclusions
Option 2: 1 plenary (25 mins for the presentation, discussion)

Wrap-up and conclusions

Flashlights on the next morning topics

Participants decide over the format of the next day

(Coffee Break / Kaffeepause)

19:30

Cena / Abendessen / Dinner

Focus on how to catch up with the evolution of (language) lines of transmission

Aims:

- Understanding how it is possible to reflect language inclusion and social inclusion in the development of new tools

- Making metadata searchable/findable in different languages

Speakers

The Challenge of Inclusion: Automatic Language Recognition and Translation of Latin and Non-Latin Alphabets Through Pattern Analysis. Technical and Social Aspects
Riccardo Vigliermo, Università di Modena e Reggio Emilia

Adapting ideas, Translating texts: challenges in Graeco-Arabic studies
Ute Pietruschka, Georg-August-Universität Göttingen

Manuscripts and Digital Scholarship
Franz Fischer, Università Ca'Foscari di Venezia

Moderation: Kevin Anding, ConnectingScience

03/03/2023

A Research Infrastructure for Religious Studies

08:00 - 09:00

Colazione / Frühstück / Breakfast

09:00 - 12:30

Option 1: 3 parallel groups (25 mins for each presentation, discussion)
Option 2: 2 plenaries (25 mins for each presentation, discussion)
(Coffee Break / Kaffeepause)

12:30 - 14:00

Pranzo / Mittagessen / Lunch

14:00 - 16:00

Option 1: groups draft conclusions (30-60 mins), plenary wrap-up and conclusions
Option 2: 1 plenary (25 mins for the presentation, discussion)
Wrap-up and conclusions
Coffee Break / Kaffeepause
Cena / Abendessen / Dinner

19:30

Focus on the shaping/construction of research infrastructures

Aims:

- Translating topics discussed in previous days into the language (design and work) of research infrastructures
- Discuss how to get from prototypes to products (effectiveness, sustainability, technological readiness, roles in the software lifecycle)

Speakers

Big Humanities Data and Big Religious Data: a common epistemology?
Federico Alpi, Università di Firenze

(Re-)defining Digital Religious Studies and Big Religious Data. Digital Religious Studies as an emerging discipline and Big Religious Data as a data concept

Dino Buzzetti, Fondazione per le scienze religiose

What are the key requirements for a research infrastructure in religious studies?

Francesca Cadeddu, Università di Modena e Reggio Emilia

Moderation: Kevin Anding, ConnectingScience

04/03/2023

Departures

08:00 - 09:00

Colazione / Frühstück / Breakfast